

Отзыв

на автореферат диссертации Кирюхиной Надежды Владимировны «Гендерный компонент в семантике русских и английских пословиц и антипословиц», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

В диссертации Н.В.Кирюхиной органично сопрягаются три **актуальных** направления современных лингвистических исследований – гендерное, когнитивное и паремиологическое, что уже само по себе можно рассматривать как **новизну** данной работы. Солидный языковой материал (более 1600 гендерно маркированных паремий), извлеченный из наиболее авторитетных паремиологических словарей двух языков – русского и английского – и при этом не ограничивающийся привычными, традиционными пословицами, а включающий также и самый современный материал антипословиц, позволяет автору системно рассмотреть данную лингвокультурологическую проблематику в сопоставительном и диахроническом аспектах, что также составляет несомненную **новизну** проведенного исследования.

Кроме обширного языкового материала, проанализированного Н.В.Кирюхиной с помощью широкого спектра надежных лингвистических методов (сопоставления, обобщения, классификации, фразеологической идентификации, компонентного анализа, словарных дефиниций, стилистического анализа и др.), **достоверность и обоснованность результатов исследования** обеспечивается опорой на надежную теоретическую базу трудов известных ученых во всех сопрягаемых в работе научных областях – гендерных исследований языка, паремиологии, фразеологии, лингвокультурологии, когнитивной семантики, а также, естественно, основополагающих работ по теории языка и методологии лингвистических исследований.

Автором последовательно прослеживается процесс развития архетипической оппозиции «мужчина / женщина», закрепленной в пословицах и антипословицах английского и русского языков, что приводит к целому ряду **теоретически значимых выводов** относительно изоморфных и алломорфных характеристик семантического и структурного уровней сопоставляемых лингвокультурных паремиологических фондов. Особого упоминания среди сделанных диссертантом новых, нередко неожиданных выводов заслуживает, в частности, наблюдение, что в традиционной русской пословичной картине мира доминантной гендерной ролью женщины является роль *жены*, которая перестает быть ключевой социальной ролью женщины в современных русскоязычных антипословицах, свидетельствуя о социальном сдвиге в русском лингвосообществе в сторону восприятия роли женщины просто как женщины, что было всегда характерно для английской лингвокультуры на всех этапах развития – и в диахронии, и в синхронии. Отметим также выявленную Н.В.Кирюхиной устойчивую тенденцию к снижению контрадикторности категорий маскулинности и фемининности в антипословицах обоих языков, что

проявляется в приписывании женщинам традиционно маскулинных, а мужчинам – традиционно фемининных качеств.

С сожалением приходится отметить, что строго лимитированный объем текста автореферата вынуждает диссертанта жестко ограничивать представленность материала исследования и комментариев к нему, подтверждающих сделанные выводы, что особенно затрудняет восприятие раздела 3.2, посвященного описанию семантики гендерно маркированных английских и русских пословиц и антипословиц. Дело в том, что приводимые паремии в подавляющем своем большинстве уже давно не фигурируют в современном речепотреблении, во всяком случае, в речепотреблении современных русскоязычных городских жителей, не говоря уже об английских пословицах, заведомо плохо известных носителям русского языка. Именно поэтому для уверенности в правильном понимании их семантики читателю необходимы либо контексты их аутентичного речепотребления (которые, как известно, приводятся далеко не во всех словарях и в автореферат не попали), либо толкования их значений (обычно в словарях присутствующие, но из соображений экономии места в автореферате также не приведенные). А без этого у читателя то и дело возникают вопросы: почему, например, на странице 20 в пословице *Муж задурит – половина двора горит, а жена задурит – и весь сгорит* речь идет о бесхозяйственности, хаотичности и взбалмошности жены, а не о ее существенно более важной роли (по сравнению с супругом) в домохозяйстве; или почему на той же странице пословица *Семейное счастье – это когда желания жены совпадают с возможностями мужа* трактуется как высказывание о высокой требовательности и расточительности жены, а не о способности мужа обеспечить семью всем необходимым. Сказанное возбуждает желание поискать ответы на возникающие вопросы в тексте диссертации, а также наводит на мысль о необходимости верификации выводов, сделанных на словарном материале, путем проведения корпусного исследования функционирования рассмотренных паремий в реальных аутентичных произведениях речи, что, безусловно открывает интересные перспективы для дальнейших исследований.

Даже на основании автореферата можно заключить, что результаты проведенного диссертантом контрастивного анализа содержания и структуры пословиц и антипословиц английского и русского языков представляют значительный научный интерес и найдут **практическое применение** в университетских курсах лингвистической и лингвокультурологической направленности.

Таким образом, поставленная диссертантом **цель** исследования достигнута, **задачи** выполнены, и в ходе исследования нашла подтверждение сформулированная в его начале **гипотеза**.

Апробация основных результатов исследования (16 публикаций общим объемом 6,28 п.л., в числе которых 5 статей, опубликованных в журналах, рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ, в том числе 1 статья, индексируемая в Web of Science, а также 9 докладов на международных

научных конференциях) свидетельствует о высокой научной активности молодого ученого.

Содержание представленного автореферата позволяет сделать вывод о том, что кандидатская диссертация Кирюхиной Надежды Владимировны «Гендерный компонент в семантике русских и английских пословиц и антипословиц» представляет собой самостоятельную законченную научно-квалификационную работу, соответствующую паспорту специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика и всем требованиям «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 года № 842 (в последней редакции), а автор диссертационного исследования Кирюхина Надежда Владимировна заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Я, Полубиченко Лидия Валериановна, даю согласие на включение своих персональных данных в документы, связанные с работой диссертационного совета, и их дальнейшую обработку.



7 марта 2025 года

Полубиченко Лидия Валериановна

/ Л. В. Полубиченко

доктор филологических наук, специальность 10.02.04 – Германские языки, профессор, заведующая кафедрой английского языка для естественных факультетов факультета иностранных языков и регионоведения ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова»

Контактная информация:

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова»

Адрес: 119234, г. Москва, Ленинские горы 1, стр. 12, к. 273

Телефон (служебный): (495) 939 30 96

Email: lpolubichenko@mail.ru

Официальный сайт университета: <https://www.msu.ru>